

Qad' aqtaxanaxanec

(Nuestro Mensajero)

Año 29, No. 2

Abril-Junio 1985

Cristo vive

Hace poco celebramos la Navidad. Cuando el angel anunció el nacimiento de Jesús, dijo:

Le pondrás por nombre JESUS. Se llamará así porque va a salvar a su gente de sus pecados. Mateo 1.21

Jesucristo cumplió su ministerio de amor en la tierra, anunciando buenas noticias para todos. Fue obediente a su Padre y se entregó a la muerte en la cruz para nuestra salvación.

...el costo de esta salvación no se pagó con cosas que se acaban, como el oro o la plata, sino con la sangre preciosa de Cristo... 1 Pedro 1.18,19

Lo único que el pecado da como pago es la muerte, pero el regalo de Dios es vida eterna en unión con Cristo Jesús nuestro Señor. Romanos 6.23

Al tercer día, Jesús venció la muerte, y resucitó como él había anunciado.

Mientras andaban juntos, Jesús les dijo que el Hijo del Hombre sería entregado en manos de los hombres, y que lo matarían, pero al tercer día iba a resucitar. Mateo 17.22,23

Dios no nos negó ni a su propio Hijo, sino que lo entregó a la muerte por todos nosotros. Cristo es el que murió, y todavía más, es el que fue resucitado, y está a la derecha de Dios, rogando por nosotros.

Romanos 8.32,34

Ahora celebramos la Pascua. Recordamos el sufrimiento y la muerte de Jesús. Nos gozamos en su resurrección y ascensión, porque él vive y está a la derecha de Dios rogando por nosotros. Su Santo Espíritu nos guía y nos fortalece para hacer su obra.

- 11 Fi Dios qomi' f'achaxanalo da lqouagaxanaqtaic mayi naigui da lca'alaxa na 'enuac shif'axauspi.
- 12 Qaq de'eda lqouagaxanaqtaic fi Dios qomi' f'apaxaguenque da 'enuac soqolqa'ai na qan'onatagueguesat qataq da qadqopitaxanaqtaic.
Qa nachi sachq da schaalataxac da ntel-la't ca shif'axaua, qataq no'on da lataxac,
qataq nafiannot da quetague' fi Dios,
nagui da fiaq souaqa'a ana'ana 'alhua.
- 13 Nataq'en qomi' f'apaxaguenque da soqolaqtot da qadhuataxanaxac da seuataqta'aguet que'eca na'a'q mayi qomi' qaf'achaxanapeguema da fi'iguelaq da nactaigui da lli'oxoyic so Jesucristo mayi qadta'a qataq qadca'alaxaqui.
- 14 Somay nafianguet da qomi' ileualguete,
cha'ayi nshitaïque da qomi' nca'alaxateeguesopa na qan'onatagueguesat,
qataq nshitaïque da iqui'itaxat da qanachaalataxac da qomi' lalamqa'te,
qataq nshitaïque da floqopitaxa da so'otaq ca no'on.

(en mataco)

- 11 Tsi thahi nalit Dios lepaltseyaj wet ichatyene ithokej wichi hap ofwaifaj,
- 12 ichufwen nam ejen ta is chik yaleyey mayai ta ni-isahen thaye okönyajai ta töthe honat,
wet yehi tat honat na ta yawo thatamsek a,
wet tha-isyaaj ihi,
ta ikönitthi hap Dios;
- 13 wet yanihichoya thanihayaaj ta lekhapfwayaj ihi,
ta hape chik thahi nalit hap thaka Dios
ta wuj ta lelepleyaj ihi thaye Thafwainti Jesucristo;
- 14 hap thaj yachaj thatapehen,
yam lek ifwaifat nam ejen ithokej mak ta ni-isa,
wet yam lek hi-isyen wichi chik yen la laka
wichi ya chik iti tham ej,
hap wichi ta ithakalej lechumtes ta isen.

(en mocoví)

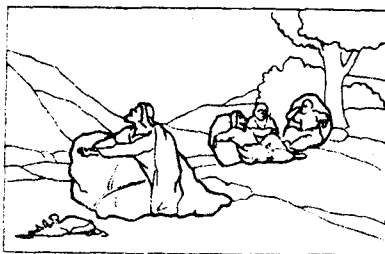
- 11 Ni qota'a yachaxanalo qomi' da lqouagaxa dá'maq chiccaugui da lca'laxa ná'ogue na qomyipi.
- 12 Ca' dajo lqouagaxa fii qota'a yapaxaguinque qomi' quiyim salataq ná'ogue na se no'uen chaqai da qarqo'itaxanqachic quená'ogue na huelec najo, quiyim ñaqai qolqatalec na 'laua, ca sa'maxatqa'tegue da qanachaalataxac, qaraqamqata, chaqai ñañaanqot fii qota'a.
- 13 Qai'neeta yapaxaguinque qomi' quiyim qolqatalec da qarauaanaxanaxac quiyim ñauaanqata'guit quiyim yovirelec ca laloqo' ca loyac cajo na'xa'a cá'maq qayachaxantapeguema qomi' cá'maq loviraxac quiyim naquetagui da lauaq cá'maq chalego lecaic qota'olec chaqai qarca'laxaqui Jesucristo.
- 14 So'maxare ñañan quiyim ileualgoto qomi', ma' yahotaque quiyim qarca'laxatec quená'ogue na se no'uen chaqai yaatqajam co'taxat da qanachaalataxac, qaiyi qomi' lalamqate' chaqai quiyim qarqo'ta so'ueetaq cá'maq no'uen.

(en pilagá)

- 11 Ni' Dios qo'mi yaloxónalo da' loquouagaxanataxanaxac 'me náaue da' lec'alaxa yima na' siyaxadipi.
- 12 Da'me loquouagaxanataxanaxac fii' Dios qo'mi yapaxaguéneque yima da' saxanaxadíñi naa' qadoico qataxa naa' qadoqopichidiyaxaco. Na'chi sáchaq da' chaalataxac 'me netelela't ga' siyaxaua, qataxa 'ónaxaic lasoxoc, qataxa ñanot da' 'equegue fii' Dios, nañi da' lla sonaqá'ta jen' 'aléua.
- 13 Nata'en qo'mi yapaxaguéneque da' qolaqa'tot da' qadasónonataxanaxac ga'me nolo' 'me qo'mi y'axáte'tama da' l'iyilaxasoxoc da' naquétaaue da' liy'oxodic so' Jesucristo 'me qadet'a qadec'alaxaqui.
- 14 So'me ñañaneuo da' qo'mi ileualóo'te, qá'a sétaaue da' qo'mi nec'alaxatedee'jsopa naa' qadoico, qataxa sétaaue da' huosóta da' qanichaalataxac da' qo'mi lalémaxase'te, qataxa sétaaue da' 'uo da' qadoqo'pichi da' s'étaq ga' nó'in.

La crucifixión, resurrección

1



Jesús ora en Getsemani

Mateo 26.36-46

"Padre mío, si no es posible evitar que yo sufra esta prueba, entonces que se haga tu voluntad."

2



El arresto de Jesús

Marcos 14.43-52

Judas, el traidor, les había dado una contraseña, diciendo: "Al que yo bese, ése es."

3

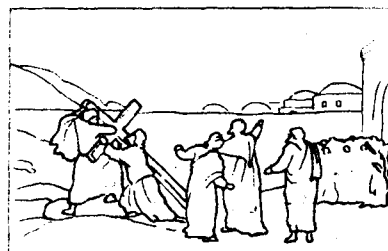


Jesús ante Pilato

Marcos 15.1-19

Pilato no encontró falta con Jesús pero para quedar bien con la gente mandó azotar a Jesús y lo entregó para ser crucificado.

4

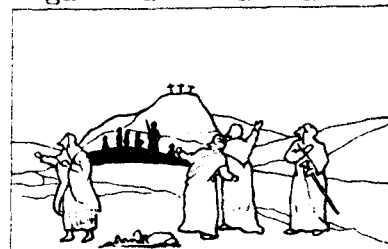


Cargando la cruz

Lucas 23.26-28

Quando llevaron a Jesús a crucificarle, encontraron a un hombre que venía del campo, y le obligaron a llevar la cruz.

5

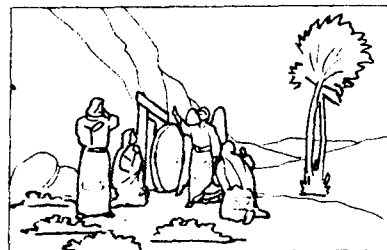


La crucifixión

Lucas 23.33-49

Jesús dijo: Padre, perdónalos porque no saben lo que hacen. Al morir encomendó su espíritu en las manos de su Padre.

6

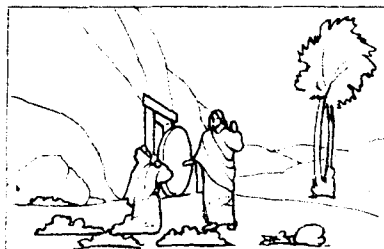


La resurrección

Marcos 16.1-8

Al tercer día las mujeres fueron a la tumba. El Angel les dijo: Jesús no está aquí. Ha resucitado!

Ascensión de Jesús



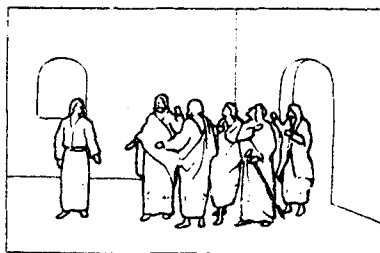
Jesús aparece a María
Marcos 16.9-11

Jesús apareció primero a María Magdalena, de la que había echado siete demonios. Entonces ella fue a avisar que Jesús vivía.



Jesús aparece a dos discípulos
Lucas 24.13-35

Después Jesús apareció a dos discípulos que iban muy tristes caminando a Emaús. Ellos no conocieron a Jesús hasta que llegaron al pueblo donde descansaron y comieron. Reconocieron a Jesús cuando partió el pan. Entonces volvieron gozosos a avisar a los demás que Jesús de veras resucitó.



Jesús envía a los apóstoles
Lucas 24.36-48

Jesús les dijo: Vayan por todo el mundo y prediquen este mensaje de salvación a toda la gente.



Jesús sube al cielo
Lucas 24.50-53

Fueron a un cerro afuera de la ciudad y adoraron a Jesús. Entonces les dio su bendición y les prometió el Espíritu Santo. Fue llevado al cielo envuelto en una nube.



Jesús vendrá otra vez
Hechos 1.2-11

Mientras los discípulos quedaron mirando al cielo, aparecieron dos hombres con ropa blanca, que anunciaron que Jesús vendrá otra vez.

- 7 Naua lapaxaguenataxanaxaco fi qadataxala'
 ŷataqta ŷaŷamaqchiyiŷi,
 cha'ayi ŷa'n da dalaxaic achaalataxac.
 Da lamaxasoxonaxac fi qadataxala'
 ŷataqta sa nqochin,
 cha'ayi damayi i'ot da ŷajntaxanaxaic
 ca shiŷaxaua qaica ca ŷaŷaten.
- 8 Na lqataxacpi fi qadataxala' ŷataqta n'oitegue,
 cha'ayi i'ot da ntonaxac aca nquiyaqte.
 Na lamaxasoxonaxacpi fi qadataxala'
 ŷataqta qui'itta,
 qataq ŷataqta nauaachiyiŷi naq'en naua n'ai'te.
- 9 Da ncolanaxa fi qadataxala' ŷataqta qui'itta,
 qataq nachi 'eetai' qaica ca ldaxac.
 Na l'aqtacpi fi qadataxala' ŷataqte' 'eesoda,
 qataq 'enauac namayi ŷataqta no'oitegue,
- 10 iŷataqta napacalec da lashiichiŷaxac na no'on oro!
 iqataq ŷataqta napacalec da lamaic na te'esag lli'i
 mayi huetagui ca lte'!
- 11 Qaq namayipi nataq'en nachi nelnataguec
 na 'adalamaxat 'adamaxashic,
 qaq ŷataqta huo'o da naigui da qaŷalaxaguet.
- 12 ŷNégue't ca ishite da ila'a ca lalamaxat lsomaxac?
 iŷataqta aŷim 'auchoxoden qome, 'am ŷataxala',
 souaxat na ŷasouaxashitpi mayi saq cha'al
- 13 Qaq 'anqat qome da fi'oxonnaxac nam 'adamaxashic;
 sa ishite qome da aŷim 'auashinem da
 fi'oxonnaxac da aŷim loxonec.
 Yaqto' aŷim ŷataqta qaica ca ŷasouaxashit;
 nachi ŷataqta aŷim huesoteueguesop
 da lta'adaic nasouaxashit.
- 14 Nachi ŷataqta 'auaŷamaxadeeta da aŷim 'aumeteetac
 naua i'aqtaqa qataq naua iuennataxaco,
 'am ŷataxala', nachi'am mayi aŷim
 'aupelteetalec qataq aŷim 'ampaxattalec.

Salmo 19.7-14

- 7 La enseñanza del Señor es perfecta,
porque da nueva vida.
El mandato del Señor es fiel,
porque hace sabio al hombre sencillo.
- 8 Los preceptos del Señor son justos,
porque traen alegría al corazón.
El mandato del Señor es puro
y llena los ojos de luz.
- 9 El temor del Señor es limpio
y permanece para siempre.
Los decretos del Señor son verdaderos,
todos ellos son justos,
- 10 ¡son de más valor que el oro fino!
¡son más dulces que la miel del panal!
- 11 Son también advertencias a este siervo tuyo,
y le es provechoso obedecerlas.
- 12 ¿Quién se da cuenta de sus propios errores?
¡Perdona, Señor, mis faltas ocultas!
- 13 Quitale el orgullo a tu siervo;
no permitas que el orgullo me domine.
Así seré un hombre sin tacha;
estaré libre de gran pecado.
- 14 Sean aceptables a tus ojos
mis palabras y mis pensamientos,
oh Señor, refugio y libertador mío.

AVISO

El hermano Ambrosio López invita a todos los hermanos jóvenes a preparar canciones espirituales para presentar en las reuniones de la próxima Convención Anual a realizarse en la Iglesia Central de Presidencia Roque Sáenz Peña, Barrio Nam Qom.

Reuniones Especiales 1985:

- Mar 17 Cumpleaños de Albano, hijo de Rogelio Cantero, Misión Tacaaglé, Formosa.
Mar 18 Empieza la Campaña Evangelística a/c Agustín Fernández, L.31B, Bmé de Las Casas, Formosa.
Mar 20-24 Confraternidad Juvenil General y Consulta de la Comisión General de la IEU, Resistencia, Chaco.
Mar 24 a la mañana: Inauguración de la IEU en Villa Ercilla, Resistencia, Chaco, Pastor Bonifacio López.
Mar 23 Inauguración IEU, Km.10, Fortín Lugones, Formosa.
Mar 23-24 Inauguración IEU, Cnia San Isidro, San Martín 2, Formosa.
Mar 22-24 Conferencia de Pastores y Renovación Comisión Zonal, Barrio Nocaayi', JJCastelli, Chaco.
Abril 1-4 Aniversario Inauguración IEU, Misión Tacaaglé, Formosa.
Abril 4-7 Campaña Evangelística a/c Juan C. Avalos, Parcela 232, El Impenetrable, Chaco.
Abril 5-7 Aniversario Inauguración IEU, Ibarreta, Formosa.
Abril 17-21 Campaña Evangelística a/c Martín Pinay, L.39, El Aguará, Machagay, Chaco.
Abril 19 Aniversario Inauguración IEU L.31B, Bmé de Las Casas, Fsa.
Abril 19-21 Confraternidad de Jóvenes, IEU, L.31B, Bmé de Las Casas.
Abril 19-21 Conferencia Pastoral Zonal, El Pastoril, V. Angela, Ch.

Mayo 1-5 Convención Anual IEU, Barrio Nam Qom, Pcia R Sáenz Peña.

- Mayo 23-25 Aniversario Inauguración IEU, La Pampa, Bmé de Las Casas.
Mayo 24-26 Aniversario y Bautismo, IEU, Misión Laishi, Formosa.
Mayo 25-26 Aniversario, Pozo El Toro, Chaco.
Mayo 25-26 Aniversario, Barrio J. Sosa, Pozo del Tigre, Formosa
Junio 7-9 Reunión Especial, IEU, Pastor Ramón Silverio, Fortín Lavalle, Chaco.
Junio 20 Aniversario Inauguración, Colonia Coquero, Formosa

Qadquinaxanaxac
'enauc na qadqay'aflicpi

Editado por
Alberto y Lois Buckwalter
Ilaanoxochi qataq Chidaqna'
Casilla 53
3700 Pcia R Sáenz Peña
Chaco, Argentina